

# E23 - The House Crashing King

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:05] sign**

Fairy Princess

**[01:15] sign**

The House Crashing King

**[01:17] Momo**

"The House Crashing King."

**[01:31] Mama**

Don't you love being all clean and groomed?

**[01:34] Mama**

You're so adorable.

**[01:36] King**

'Scuse me!

**[01:38] Mama**

Oh, dear!

**[01:42] King**

A fine day to you!

**[01:43] Mama**

W-Welcome!

**[01:45] King**

Oh, the mistress of the pet shop!

**[01:48] King**

How splendid!

**[01:49] King**

You're truly lovely! So charming!

**[01:51] Mama**

A-Am I?

**[01:54] Momo**

I'm home!

**[01:56] King**

I fear I'll be staying here for some time...

**SIGN** Wait, are you...

**[02:02] King**

Hey, Momo, it's been a while!

**[02:04] Mama**

Momo?

**[02:05] Mama**

Do you know this man?

**[02:07] King**

But of course, of course, of course she does!

**[02:09] King**

Momo is my—

**[02:10] Momo**

Oh, er...

**[02:12] Momo**

Let's just laugh our way  
through this, ha ha ha!

**[02:16] Papa**

Dear?

**[02:17] Papa**

Oh, a visitor?

**[02:24] Papa**

Er... can I help you?

**[02:27] King**

I can't stand it! I can't stand it!

**[02:28] King**

He's more attractive than I am!

**[02:31] King**

Not by much, but still! I can't stand it!

**[02:33] Momo**

A-Anyway, let's go over there!

**[02:37] Momo**

Come on! Come on!

**[02:37] King**

I can't stand it! Can't  
stand it! Can't stand it!

**[02:40] Mama**

*What was that all about?*

**[02:51] Mocha**

I *knew* it was the king!

**SIGN** What's going on here?

**[02:54] King**

What do you think's going on?

**[02:56] King**

I've decided to move to Earth!

**[02:59] King**

Isn't that fun?!

**[03:01] Mocha**

You can't! What about Fenarinarsa?

**[03:05] Momo**

Yeah!

**[03:06] Momo**

Besides, I've got so much to do.

**[03:08] Momo**

I keep getting dragged  
into the strangest events!

**[03:11] Momo**

I don't have time to look after you, Papa!

**[03:14] King**

You don't have to be so mad, Momo!

**[03:17] King**

La-dee-da, let it work itself out!

**[03:26] Pipil**

So shallow!

**[03:27] King**

My, how it's changed since I was  
last here a thousand years ago!

**[03:31] King**

Very good, very good!

**[03:39] King**

Oh, I'm thirsty!

**[03:41] King**

Good, a spring!

**[03:43] King**

To collect water from the spring...

**[03:46] King**

Hello? Hello?

**[03:48] King**

Won't you give me something to drink?!

**[03:50] King**

Hey! You!

**[03:51] Man**

You dummy. You gotta put money in first.

**[03:54] King**

Money? Where would I find that?

**[03:56] Man**

Well, I guess you'd have to go to the bank.

**[03:59] King**

Oh, the bank! And where's that?

**[04:03] Man**

Over there.

**[04:11] King**

Here it is!

**[04:14] Pipil**

What does His Majesty mean to do?

**[04:16] Sind**

You don't think he's going  
to rob the bank, do you?

**[04:20] Mocha**

This is hardly the time for jokes!

**[04:26] Pipil**

It wasn't as much of a joke as you thought!

**[04:27] Momo**

I guess not!

**[04:29] Momo**

I've got to do something!

**[04:36] Momo**

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

**[04:38] Momo**

Papareho Papareho Doriminpa!

**[04:41] Momo**

Become a normal girl with an adult touch!

**[05:06] Police**

He might be hiding something.

**[05:08] Police**

Right.

**[05:10] Momo**

Excuse me! I'm sorry for all the trouble...

**[05:14] Cop**

Look out, girl!

**[05:15] King**

What's all the fuss?

**[05:16] King**

I just asked for the money,  
and they all jumped on me!

**[05:21] Momo**

Don't worry. This man is completely harmless.

**[05:24] Momo**

I'm his caretaker, you see...

**[05:28] King**

What's this toy here? Let me have a look.

**[05:31] Cop**

Don't move!

**[05:33] Momo**

Calm down, everyone! Please calm down!

**[05:36] King**

Yes, everyone should just calm down!

**[05:38] King**

We've all got to be calm.

**[05:39] King**

Calm, calm. Very calm.

**[05:40] Momo**

Let's go, let's go!

**[05:43] Cop**

You think he's... you know?

**[05:44] Cop**

Yeah.

**[05:49] Momo**

Papa. I can't look after you all day.

**[05:53] King**

What are you so mad about, Momo?

**[05:55] Momo**

Darn it.

**[05:57] Momo**

*I'll have to change my tactics.*

**[06:01] Momo**

Papa, what happened?

**[06:03] Momo**

Mama must miss you.

**[06:04] Momo**

You have to go home!

**[06:05] King**

But I don't have a way to get home.

**[06:08] King**

And your mama doesn't miss me at all!

**[06:11] King**

I'm happier without her, as well!

**[06:15] Momo**

I get it now! You had a fight with Mama!

**[06:18] Mocha**

And you got kicked out  
of Fenarinarsa for that?

**[06:21] King**

I certainly was *not* kicked out!

**[06:23] King**

I'm a man!

**[06:24] King**

I strode right out of there...

**[06:26] King**

And then I fell off.

**[06:30] Momo**

What do you mean? Teach me!

**[06:33] King**

Oh, what a question!

**[06:36] King**

Truly a tearjerking tale!

**[06:43] (Flashback) King**

There!

**[06:45] (Flashback) King**

There!

**[06:47] (Flashback) King**

There and there...

**[06:48] (Flashback) Queen**

Really, you're playing around again?

**[06:51] (Flashback) King**

C'mon, play with me!

**[06:53] (Flashback) King**

It's not good for your health  
to be so serious all the time!

**[06:55] (Flashback) Queen**

Play with you?!

**[06:57] (Flashback) Queen**

What a frivolous request!

**[06:58] (Flashback) Queen**

Aren't you even the slightest  
bit worried about Momo?

**[07:01] (Flashback) Queen**

Play? What an absurd suggestion!

**[07:03] (Flashback) Queen**

You're giving me vertigo...

**[07:04] (Flashback) King**

I'm sorry to hear that!

**[07:06] (Flashback) King**

Oh! Oh, oh!

**[07:10] (Flashback) King**

What's going on?

**[07:11] (Flashback) King**

What's happening?!

**[07:13] (Flashback) King**

I'm scared! I'm scared! I'm scared!

**[07:19] (Flashback) King**

Oh! Would you look at that?

**[07:21] (Flashback) Queen**

My!

**[07:28] (Flashback) Queen**

Dossie! It's my pet, Dossie!

**[07:35] (Flashback) Queen**

My sweet Dossie! You're awake at last?

**[07:42] King**

*And that was when I got a  
bad feeling in my bones.*

**[07:45] King**

*And indeed, my fear came true!*

**[07:49] (Flashback) King**

Heave-ho! Heave-ho!

**[07:53] (Flashback) King**

It needs more salt.

**[07:56] (Flashback) King**

In that case...

**[07:59] (Flashback) King**

Dossie, Dossie, Do-see  
what you put me through!

**[08:06] (Flashback) King**

Why do I have to make food for Dossie?!

**[08:11] (Flashback) Queen**

Fetch!

**[08:30] (Flashback) Queen**

Dossie, come get it!

**[08:43] King**

*And that wasn't all!*

**[08:51] (Flashback) King**

Darling? My darling?

**[08:54] (Flashback) King**

Oh... when did you get so big?

**[09:00] (Flashback) King**

What in the world is all this?!

**[09:10] (Flashback) King**

I'm falling!

**[09:14] (Flashback) King**

I was wrong to ever marry you!

**[09:18] (Flashback) King**

Forget you! Forget you!

**[09:20] (Flashback) King**

I'm forgetting all about you!

**[09:22] (Flashback) King**

I hate you!

**[09:26] (Flashback) King**

No more, no more, no more!

**[09:32] (Flashback) King**

What the... what the?!

**[09:44] (Flashback) King**

Oh, this is terrible!

**[09:47] (Flashback) King**

Oh dear, oh dear, oh dear!

**[10:25] (Flashback) King**

Oh, there we are! This is the hip mode of dress of a modern man!

**[10:31] King**

Right? Don't I look hip?

**[10:34] Momo**

This is a disaster!

**[10:35] King**

I've made up my mind!

**[10:37] King**

I'm gonna make a cozy family here on Earth.

**[10:41] Momo**

With who?

**[10:42] King**

With the mistress of the pet shop, of course!

**[10:47] Momo**

Wait a minute!

**[10:47] Momo**

The mistress of the pet shop has the world's greatest veterinarian for a husband!

**[10:51] King**

Well, I know it won't be easy,

**[10:54] King**

but I'm sure it'll work itself out!

**[10:56] Mocha**

I'm speechless!

**[10:59] King**

No worries, no worries!

**[11:02] King**

Life is rosy, scarlet red!

**[11:05] King**

Oh, my darling!

**[11:07] Momo**

What in the world?

**[11:08] Momo**

I give up!

**[11:12] sign**

Fairy Princess

**[11:12] sign**

Minky Momo

**[11:36] Foreman**

Our factory creates cars through  
a fully automated process.

**[11:42] Foreman**

No manpower needed!

**[11:45] Rep**

What's that man doing there, then?

**[11:50] Foreman**

Oh, it's an emergency! Someone help!

**[11:53] Foreman**

Stop the machines! Stop the machines!

**[11:57] King**

La, la...

**[11:59] King**

La-dee-da!

**[12:01] Foreman**

Someone has to stop it!

**[12:03] Woman**

But the automated system is  
designed to run 24 hours a day!

**[12:07] King**

La-dee-da!

**[12:09] King**

La-dee-da!

**[12:13] King**

La, la, la!

**[12:14] Foreman**

Oh, this is terrible!

**[12:19] King**

What a treat! It's so much fun!

**[12:21] Momo**

Oh, Papa!

**SIGN** Momo, transform already!

**[12:24] King**

Thank you so, so much!

**[12:27] Foreman**

I can't believe it! I can't believe it!

**[12:33] Momo**

Sir, speak to me!

**[12:36] Momo**

Oh, Papa, you're hopeless!

**[12:38] Momo**

How are you even a real grown-up?

**[12:44] King**

Momo, what are you so angry about?

**[12:48] Momo**

Papa, this isn't Fenarinarsa!

**[12:51] Momo**

You have to be more careful!

**[12:53] King**

Oh, don't you worry!

**[12:55] King**

I'm just fine! I'm as fit as an ox!

**[12:59] Momo**

Oh, forget you!

**[13:01] Trio**

Forget you! Forget you!

**[13:11] King**

And away I go!

**[13:28] King**

With nowhere to hide... the poor people!

**[13:31] King**

Take off!

**[13:33] King**

Go!

**[13:48] Pipil**

Oh dear, oh dear!

**[13:49] Pipil**

Momo! His Majesty's missing!

**[14:01] Momo**

Oh, dear! Papa must be behind this!

**[14:04] Sind**

M-Momo, look at that!

**[14:12] Momo**

I-I've got to do something!

**[14:29] Momo**

Now, to finish the job!

**[14:31] All**

Go!

**[14:45] King**

Sneak, sneak, sneak!

**[14:47] King**

Oh, I'd better...

**[14:54] King**

What lovely stems you have!

**[15:02] Momo**

Papa.

**[15:03] Momo**

What kind of father runs his  
own daughter ragged like this?!

**[15:07] King**

Oh, please don't be so mad at me!

**[15:10] King**

I just thought it looked  
fun, so I decided to try...

**[15:15] Mama**

What's the matter, Momo?

**[15:17] King**

Oh, my beloved darling!

**[15:21] Papa**

What's going on here, Momo?

**[15:23] Momo**

Papa! Tell this man to go home already!

**[15:26] Momo**

He's got his own very beautiful wife at home!

**[15:29] Papa**

Wait, you ran out on your family?

**[15:33] Man**

I only ran out on my wife!

**[15:35] Man**

My daughter is—

**[15:36] Momo**

Hush, now!

**[15:38] Mama**

That's not nice. You have to go home.

**[15:41] King**

But my wife is treating me terribly!

**[15:43] King**

She doesn't love me at all!

**[15:46] Mama**

Oh, you poor thing!

**[15:48] Papa**

Dear?

**[15:48] King**

And so, my lady...

**[15:50] King**

You're such a kindly person!

**[15:53] King**

Count the kisses, one-two-three...

**[15:55] Papa**

Stop that, you! It's time to go!

**[15:59] Mama**

But the poor man!

**[16:00] Mama**

Surely we could let him stay a few days while he gets himself together.

**[16:04] Papa**

Dear! You can't possibly care more about him—

**[16:07] Mama**

Dear! This is awful! Don't you trust me?

**[16:11] Papa**

You're the one who doesn't trust me!

**[16:13] Papa**

You accused me of sneaking bites of donuts last March!

**[16:16] Mama**

And three years ago, you cheated at cards!

**[16:20] Mama**

You cheater!

**[16:20] Momo**

Now, now, don't fight—

**[16:22] Papa**

Stay out of this, child!

**[16:24] Papa**

The ice cream two years ago and the takoyaki five years ago...

**[16:24] Mama**

You blame everything on me! Every time!

**[16:28] Papa**

You blamed it all on me!

**[16:28] Momo**

What do I transform into for this?

**[16:30] Papa**

Don't be ridiculous, dear!

**[16:31] Sind**

There's nothing you can do.

**[16:32] Sind**

With domestic squabbles, it's best to let sleeping monkeys lie!

**[16:34] Mocha**

It's "let sleeping *dogs* lie," you lazy dog!

**[16:37] King**

I see.

**[16:38] King**

So that's the way it is...

**[16:43] King**

La-dee-da-dee-da-dee-da-dee-da...

**[16:47] Momo**

Oh, dear...

**[16:51] King**

Oh, it's hopeless.

**[16:54] Momo**

Papa! Where are you going?

**[16:57] King**

Heartbreak.

**[16:58] King**

I'm going on a journey to  
sooth my wounded heart!

**[17:03] King**

They say fighting is a sign  
of a healthy relationship,

**[17:05] King**

and their relationship is so healthy,  
there's clearly no room for me.

**[17:08] King**

I'm disillusioned!

**[17:12] Momo**

He never had a chance from the start.

**[17:15] Sind**

Well, it's a good learning experience.

**[17:23] King**

Beyond the sky... that's  
where my darling lies!

**[17:34] King**

Darling! I wanna go home!

**[17:43] King**

Oh, what should I do now? La-dee-da...

**[17:52] Queen**

Darling. It was all my fault!

**[17:55] Queen**

Please come home soon!

**[18:02] King**

I wanna come home.

**[18:04] King**

But how do I do it?

**[18:06] King**

A flying saucer? A space shuttle?

**[18:10] King**

If I at least had Icarus's wings, I could return.

**[18:15] Queen**

Icarus's wings?

**[18:17] Queen**

I think I may have some wings in my dowry set...

**[18:24] Queen**

How strange. I was sure they were here...

**[18:28] Queen**

There they are! There!

**[18:34] Queen**

Oh, they're a bit moth-eaten.

**[18:36] Queen**

They've been in there for two thousand years, after all...

**[18:40] Queen**

*Darling, take these and come home!*

**[18:48] King**

Of course! My darling threw them for me!

**[18:51] King**

Wait for me! I'm on my way!

**[19:03] Momo**

Papa!

**[19:05] King**

Go! Now, start the BGM!

**[19:11] King**

One, two, and three!

**[19:18] King**

Oh, oh, oh!

**[19:24] King**

I knew this wasn't going to work!

**[19:34] King**

I'm flying! I'm flying! I'm flying!

**[19:36] King**

I did it!

**[19:41] Momo**

Papa!

**[19:43] King**

Oh, Momo!

**[19:44] King**

Look at me! Don't I look cool?

**[19:48] King**

Momo, I'm sorry about all the trouble!

**[19:50] King**

I'll be returning to Fenarinarsa now!

**[19:54] Momo**

That's for the best!

**[19:55] Momo**

I'm sure Mama's waiting  
for you in the castle!

**[19:57] King**

Be well, Momo!

**[20:00] Momo**

You take care, too, Papa!

**[20:02] Momo**

Say hi to Mama!

**[20:04] Pipil**

Your Majesty, farewell!

**[20:06] Sind**

Farewell, farewell!

**[20:07] Mocha**

Bye-bye!

**[20:09] King**

Farewell to all!

**[20:23] Momo**

He's gone.

**[20:26] Sind**

Momo...

**[20:42] Papa**

Well... we decided to go see  
a movie to help us make up.

**[20:47] Mama**

Would you like to come with us, Momo?

**[20:50] Momo**

Yes!

**[20:52] Momo**

Let's go! Let's go!

**[20:55] Momo**

You guys stay home.

**[20:58] Momo**

Let's go!

**[20:59] Mocha**

Stay home? That's no fun.

**[21:01] Sind**

It's good to be together, la-dee-da.

**[21:05] Momo**

What will we see?

**[21:07] Momo**

I'm not sure.

**[21:08] Momo**

Maybe one of those animated movies you love!

**[21:10] Momo**

Okay!

**SIGN** Next Episode Preview

**[22:08] Momo**

Oh, I'm in an awful situation!

**[22:11] Momo**

Three weeks in a row, my  
pendant hasn't lit up!

**[22:15] Momo**

We only get another jewel  
every four times, right?

**[22:16] Momo**

We're going to miss out on doing a happy  
tear for every month's birthstone!

**[22:19] Momo**

Minky Momo, picking up the pace!

**[22:21] Momo**

Now, next time features that famous  
horse, the mysterious unicorn!

**[22:25] Momo**

*Fairy Princess Minky Momo:*

**[22:27] Momo**

"The Wandering Unicorn."

**[22:29] Momo**

A unicorn wanders the world  
seeking human kindness.

**[22:32] Momo**

I'll give him a happy gift!

**[22:33] Momo**

I'll get that pendant lit up this time!

---

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:12 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:12 UTC by whimsee